

GABRIEL MARTÍNEZ

TUTORIA : Dijous 14-15, 18-19 (Primer Quatrimestre)
Divendres 9-10, 12-13 (Segon Quatrimestre)

Programa de l'assignatura REDACCIÓ PUBLICITÀRIA EN CATALA

1.- LLENGUATGE I PUBLICITAT

- 1.1.- El Redactor Creatiu.
- 1.2.- El seu paper a l'Agència
- 1.3.- Com treballa un Redactor Creatiu
- 1.4.- Funcions i qualitats d'un bon redactor

2.- LLENGUATGE, PUBLICITAT, I MARKETING

- 2.1.- Situació estructural de la Redacció Publicitària en el context general de la Publicitat
- 2.2.- La Redacció Publicitària des del punt de vista del marketing i des del punt de vista de la comunicació
- 2.3.- Definicions de Redacció Publicitària

3.- LLENGUATGE, PUBLICITAT I CREACIÓ

- 3.1.- Importància del llenguatge creatiu en la comunicació
 - 3.2.- Creació Semàntica
 - 3.3.- La Redacció Publicitària com a Tècnica Aplicada.
 - 3.4.- Instruments bàsics de treball i tècniques redaccionals.
 - 3.5.- De la creació a la Redacció Publicitària
- 3-A.- Anàlisi crítica de textos de redacció

4.- CREACIÓ REDACCIONAL DEL MISSATGE PUBLICITARI

- 4.1.- Llenguatge i text
 - 4.2.- Metodologia
 - 4.3.- Informació prèvia necessària
 - 4.3.1.- El Briefing (Escrit i Oral)
 - 4.3.2.- Les estratègies creatives
 - 4.4.- Creació d'eixos, temes i conceptes
 - 4.4.1.- El Concepte Publicitari
 - 4.4.2.- El Concept-Board com a base de fixació de conceptes
 - 4.5.- L'estil en funció del grup objectiu
 - 4.6.- L'estil en funció del producte
 - 4.7.- L'estil en funció del mitjà o suport
 - 4.8.- L'estil en funció de la competència
- 4-A.- Anàlisi de casos pràctics i exercicis.

5.- EL TEXT

- 5.1.- Fraseologia Publicitària
- 5.2.- Les parts d'un text
- 5.3.- Títols i sub-títols
- 5.4.- La frase feliç
- 5.5.- Eslògan i marca
- 5.6.- Pautes

6.- EL TEXT

- 6.1.- Els típics tòpics de la Redacció Publicitària
- 6.2.- El Llenguatge venedor. El llenguatge publicitari com a valor afegit d'un producte
- 6.3.- Les frases obligades
- 6.4.- L'adaptació del text-eix a les diverses peces d'una campanya
- 6.5.- El text i les seves característiques en funció del mitjà

7.- LA REDACCIÓ PUBLICITÀRIA A LA PREMSA

- 7.1.- El llenguatge de la premsa diària
- 7.2.- Les característiques del mitjà que cal tenir en compte a l'hora de redactar.
- 7.3.- Els tipus d'anunci de premsa
 - 7.3.1.- Anuncis de gran format
 - 7.3.2.- Reclams, tires i columnes
 - 7.3.3.- Anuncis pre paraules
- (7.4.- L'anunci suspens- crec que aquest tema hauria d'anar en un capítol que tractés la redacció segons els tipus de campanya)*
- 7.5.- Els valors tipogràfics.

8.- LA REDACCIÓ PUBLICITÀRIA A LES REVISTES

- 8.1.- El llenguatge de les revistes
- 8.2.- Característiques de les revistes que cal tenir en compte a l'hora de redactar
- 8.3.- Redacció segons el tipus de revista
 - 8.3.1.- Revistes d'informació general
 - 8.3.2.- Revistes Femenines
 - 8.3.3.- Publicacions tècniques i especialitzades
- 8.4.- Redacció per anuncis en seccions especials

9.- LA REDACCIÓ PUBLICITÀRIA A LA RÀDIO

- 9.1.- El llenguatge de la ràdio (El missatge radiofònic)
- 9.2.- Característiques de la ràdio que cal tenir en compte a l'hora de redactar

- 9.3.- Programes
- 9.4.- Falques
- 9.5.- El jingle
- 9.6.- Sonoritzacions (Les veus, les músiques...)

10.- LA REDACCIO PUBLICITARIA A LA TELEVISIO

- 10.1.- El llenguatge de la televisió.(El missatge televisiu)
- 10.2.- Característiques de la televisió que cal tenir en compte a l'hora de redactar
- 10.3.- L'argot professional
- 10.4.- Els Story-Board. Video i Audio.
- 10.5.- Spots
 - 10.5.1.- La imatge com a peça redaccional o narrativa
 - 10.5.2.- Les sobreimpressions, locucions, sonoritzacions silencis i altres elements que conformen el llenguatge dels spots
 - 10.5.2.- Els estils redaccionals i els estils publicitaris en la televisió. (Veure Bobines del Pedro Sánchez, Daniel, RCP, Ricardo Pérez, etc..)
- 10.6.- Entrades de programes i esponsorització.

11.- CINEMA, PUBLI-REPORTATGES I AUDIO-VISUALS

- 11.1.- Els llenguatges d'aquests formats publicitaris
- 11.2.- Les característiques que cal tenir en compte a l'hora de redactar
- 11.3.- Guions, tècniques i pautes.
- 11.4.- En què es diferencien i en què s'assemblen a la televisió.

12.- PUBLICITAT EXTERIOR

- 12.1.- Els tipus de publicitat exterior i els seus llenguatges corresponents, TANQUES, OPIS, CABINES TELEFONIQUES, PUBLICITAT EXTERIOR MOBIL, etc
- 12.2.- La frase-eslògan i el treball de síntesi
- 12.3.- Tipografia i col.locació
- 12.4.- Altres tipus de publicitat exterior: DISPLAIS, LLUMINOSOS, PLY, EXPOSITORS, ENGANXINES, BANDEROLES, RETOLS, RETOLS EXTERIORS DE NEGOCIS
- 12.5.- L'embalatge i el text de l'embalatge

13.- MARKETING DIRECTE, INCENTIU AL CANAL, INFORMES I ALTRES TIPUS DE COMUNICACIO

- 13.1.- La Publicitat Directa i el seu estil particular
- 13.2.- El fullet, el prospecte, el catàleg, la carta, les circulars i les trameses (mailings = comunicació personalitzada)
- 13.3.- Les comunicacions al canal. El Fullet de Venda (Sales-Folder)
- 14.4.- Comunicats, memòries, house-organs, informes de campanyes.
- 14.5.- LA PRESENTACIO DE CAMPANYA

14.- LA REDACCIO PUBLICITARIA A LES PROMOCIONS

- 14.1.- Les característiques particulars de les promocions que les diferencien de la publicitat general
- 14.2.- El llenguatge de les promocions
- 14.3.- L'estil redaccional de la promoció
- 14.4.- La promoció en funció dels diferents mitjans

15.- REDACCIO PUBLICITARIA EN CATALA

- 15.1.- La llengua catalana com a instrument de Redacció Publicitària: Existeix la Redacció Publicitària en Català?
- 15.2.- Els nivells de llenguatge.
- 15.3.- El problema del nivell de llenguatge estàndard en català.
- 15.4.- Els nivells de llenguatge i la Redacció Publicitària:
 - 15.4.1.- Nivell de llenguatge i Grup Objectiu
 - 15.4.2.- Nivell de llenguatge i producte
 - 15.4.3.- Nivell de llenguatge i mitjà o suport
 - 15.4.4.- Nivell de llenguatge i competència
- 15.5.- La llengua catalana autogeneradora de seroll publicitari
 - 15.5.1.- El castellà com a referent
 - 15.5.2.- L'equívoc en el nivell de llenguatge
 - 15.5.3.- La competència lingüística
- 15.6.- Avantatges i desavantatges de la llengua catalana en la Redacció Publicitària
 - 15.6.1.- Crear en català i pensar en català
 - 15.6.2.- De la creació a la redacció en català
 - 15.6.3.- Els problemes de la traducció i l'adaptació de la publicitat pensada en altres idiomes. (Els consells i les normatives de TV3 i TVE pel que fa als spots)
- 15.7.- El cas del català heavy i el català light
- 15.8.- Altres aspectes de la publicitat a Catalunya

- 15.9.- Mitjans i suports per a la publicitat en català
15.10.- La societat catalana receptora de missatges publicitaris
15.11.- L'extrany cas de la resposta hiperemocional.

**16.- ELS GRANS MESTRES DE LA REDACCIO
PUBLICITARIA**

- 16.1.- Ogilvy, Bernbach, Reeves, Burnet, Hopkins.

**17.- ULTIMES TENDENCIES DE LA REDACCIO CREATIVA
AL MON I A CATALUNYA.**

BIBLIOGRAFIA

General

- | | | |
|--------------------|---|----------------|
| Joannis, H. | "El proceso de creación publicitaria" | Deusto 1986 |
| Joannis, H. | "Del estudio de la motivación a la Creación Publicitaria" | Paraninfo 1969 |
| De Bono, E. | "El pensamiento Lateral" | Prog. Ed. 1970 |
| Majocchi-Attanasio | "Cómo hacer Publicidad" | Deusto 1984 |
| Villar-Torres | "Tería y Aplicaciones del Marketing" | Deusto 1981 |
| Aaker-Myers | "Management de la Publicidad" | Esade 1984 |
| Moliné | "Comunicación activa, Publicidad sólida" | Deusto 1988 |
| Wheeler, E. | "Frasas que han hecho vender" | Miracle 1968 |
| Salvi, M. | "El arte de redactar" | Lidium 1982 |
| Hauser, R. | "Cómo concebir y Redactar una Publicidad Directa Eficaz" | Deusto 1989 |
| Sánchez-Guzmán | "Breve Historia de la Publicidad" | Forja 1982 |

Lingüística i Llengua Catalana

- | | | |
|--------------------|---|---------------|
| Cardona-Berasarte | "Lingüística de la Publicidad" | Jucar 1979 |
| Cerdó, R. | "Lingüística hoy" | Teide 1972 |
| Martí i Castell | "Curs Superior de Gramàtica Catalana" | Edhasa 1982 |
| López del Castillo | "Llengua estàndard i nivells de llenguatge" | Laia 1984 |
| Toutain-Pericay | "Verinosa Llengua" | Empúries 1986 |
| Jakobson, R. | "Ensayos de lingüística general" | Seix Barral |
| Le Guern, M. | "La metòfora y la metonimia" | Càtedra 1973 |

Varis

- | | | |
|---------------|--|---------------|
| Grey Today | "The Ultraconsumers" | Grey 1988 |
| Bullmore, J. | "Nuevas tendencias creativas" | JWT |
| JWT | "Las nuevas palabras de la Publicidad y la Tecnología" | JWT 1986 |
| Cross-Paolera | "Bioy Casares a la hora de escribir" | Tusquets 1988 |
| Josep Pla | "Homenots Quarta Sèrie" | Ed. Destino |

Diccionari

- | | | |
|--------|--------------------------------|------------|
| Edhasa | Pompeu Fabra-Diccionari Manual | Edhasa u/e |
|--------|--------------------------------|------------|

REDACCIÓ PUBLICITÀRIA EN CATALÀ

BIBLIOGRAFIA.....

General Publicitat

- | | | |
|---------------------------|--|---------------------------------------|
| Joannis, H. | "El proceso de creación publicitaria" | <i>Deusto 1986</i> |
| Joannis, H. | "Del estudio de la motivación a la creación Publicitaria" | <i>Paraninfo 1969</i> |
| De Bono, E. | "El pensamiento lateral" | <i>Prog. Ed. 1970</i> |
| Majocchi-Attanasio | "Cómo hacer publicidad" | <i>Deusto 1984</i> |
| Villar-Torres | "Teoría y aplicaciones del marketing" | <i>Deusto 1981</i> |
| Aakar Myers | "Management de la publicidad" | <i>Esade 1984</i> |
| Moliné, M. | "Comunicación activa, publicidad sólida" | <i>Deusto 1988</i> |
| Wheeler, E. | "Frases que han hecho vender" | <i>Miracle 1968</i> |
| Sánchez Guzmán | "Breve historia de la publicidad" | <i>Forja 1982</i> |
| Nestlé | "Una historia de la publicidad española.
Reflejos de más de un siglo de Nestlé" | <i>Saad Nestlé 1992</i> |
| Bogart, Leo | "Estrategia publicitaria" | <i>Deusto 1972</i> |
| Koestler, A. | "The Art of Creation" | <i>The McMillan Company N.Y. 1964</i> |
| Pearson, J. and | | |
| Turner, G. | "La industria de la persuasión" | <i>Oikos-tau</i> |
| Stebbins, Hal | "Píldoras publicitarias" | <i>Oikos-tau 1969</i> |
| Fox, St. | "The mirror makers" | <i>W. Morrow Co. N.Y. 1984</i> |
| Ogilvy, D. | "Ogilvy & Publicidad" | <i>Folio 19</i> |
| Ogilvy, D. | "Confesiones de un publicitario" | <i>Oikos-tau 1968</i> |
| Hopkins, C. | "Mi vida en Publicidad" | <i>Dalmau, Barna 1945</i> |
| | "Publicidad científica" | <i>Eresma Pub. Madrid</i> |
| Levenson, B. | "Bill Bernbach's Book" | <i>Villard Books, N.Y. 1970</i> |
| Kleppner, O. | "Advertising procedure" | |
| Reeves, R. | "La realidad en publicidad" | |
| Hunter | "Image and words" | |
| Nixon | "Investigaciones sobre comunicación colectiva" | |
| Seguéla, J. | "Hollywood lave plus blanc..." | <i>Flamarion, Paris 1979</i> |
| Lorente, J. | "Casi todo lo que sé..." | |
| Prat Gaballí, P. | "Publicidad racional" | <i>Ed. Labor 1934</i> |
| Prat Gaballí, P. | "Publicidad combativa" | <i>Ed. Labor 1953</i> |

Llenguatge publicitari

- Salvi, M.** "El arte de redactar" *Lidium* 1982
- Hauser, R.** "Cómo concebir y redactar una publicidad directa eficaz" *Deusto* 1989
- Drayton-Bird** "Marketing directo con sentido común" *Ed. Díez Santos*
- Norins, Hanley** "The compleat copywriter" *EEUU Mac-Hill* 1966
- Pérez Ruiz, M.A.** "EL mensaje publicitario y sus lenguajes" *In. Nac. Publ.* 1978
- Hernando Cuadrado, L.A.** "El lenguaje de la publicidad" *Coloquio-Madrid* 1984
- Felin Garcia, E.** "Los lenguajes de la publicidad" *Univ. Alicante* 1984
- Block de Behar, Lisa** "El lenguaje de la Publicidad" *México s. XXI* 1977
- Ward Burton, Ph.** "Advertising copywriting" *NTC Business Books* 1990
- Higgins, D.** "El arte de escribir publicidad" *McGraw-Hill México* 1991
- Cardona /Berasarte** "Lingüística de la publicidad" *Júcar* 1979
- Barthes, Roland** "Retórica de la imagen" *Paidós* 1986
- Bendinger, B.** "The copy Work Shop" *Chicago* 1988
- Bly, R.W.** "The Copywriter's Handbook" *Henry Holt And Co. N.Y.* 1990
- Gordon Lewis, H.** "On the Art of Writing Copy" *Prentice Hall, Rnglewood* 1988
- Gordon Lewis, H.** "Power Copy-writing" *Darnell Corporation, Chicago* 1992
- Hayakawa, S.I.** "Language in Thought and Action" *Harcourt, Brace & World Inc. N.Y.* 1939
- Levy Klein, Erice** "Write great ads" *John Willey & Sons Inc. N.Y.* 1990
- Schulberg, Bob** "Radio Advertising" *NTC Business Books Lincolnwood* 1989
- Schwab, V.** "How to write a good advertisement" *Harper & Row Publishers Inc. N.Y.* 1962

Lingüística

- Bühler, K.** "Teoria del Lenguaje" *Revista de Occidente-Madrid*
- Jackobson, R.** "Ensayos de lingüística general" *Seix Barral*
- Bousoño, C.** "Teoria de la expresión poética" *Ed. Gredos*
- Alonso, M.** "Ciencia del lenguaje y arte del estilo" *Aguilar* 1967
- Cerdá, R.** "Lingüística hoy" *Teide* 1972
- Le Guern, M.** "La metáfora y la metonimia" *Cátedra* 1973
- Baylon, Chris-Fabre, Paul** "La semántica" *Paidós Comunicació*
- Núñez Lodeveze** "Teoria y práctica de la construcción del texto" *Ariel Com.* 1993
- Spang, Kurt** "Fundamentos de retórica" *Un. Navarra* 1979
- Cassany, Daniel** "Descriure escriure" *Empúries* 1987

Llengua catalana

- Martí i Castell** "Curs superior de gramàtica catalana" *Edhasa 1982*
Ruaix, J. "El català 1-2-3. Lèxic i estilística" *L'Arc de Berà 1987*
Ruaix, J. "Punts conflictius del català" *Barcanova 1989*
López del Castillo "Llengua estàndard i nivells de llenguatge" *Laia 1984*
Vallverdú, F. "L'ús del català" *Ed. 62*
Vallverdú, F. "Dues llengües: dues funcions?" *Ed. 62*
Lamuela, X. "La llengua catalana entre la codificació i l'estandarització" *"Els marges" n° 25 1982*
Lamuela, X. "Estandarització i establiment de les llengües" *Ed. 62*
Tuson, J. "Mal de llengües" *Empúries 1988*
Tuson, J. "Introducció a la lingüística" *Columna*
Diari Barcelona "Un model de llengua pels mitjans de comunicació" *Ed. Empúries 1987*
Pazos, M. LL. "L'amenaça del català light" *Tibidabo 1990*
Pericay-Toutain "Verinosa llengua" *Empúries 1988*
Pericay, X. "L'altra cara de la llengua" *Empúries 1987*
Solà, J. "Qüestions controvertides de sintaxi catalana" *Ed. 62 Barna 1987*
Solà, J. "Lingüística i normativa" *Empúries 1990*
Solà, J. "A l'entorn de la llengua" *Laia 1976*
Solà, J. "Sobre lexicografia catalana actual" *Empúries 1992*
Solà, J i Pujol, JM "Tractat de puntuació" *Columna 1992*
Tuban, I. "El català que ara es parla" *Empúries 1990*
Payrató, LL. "La interferència lingüística" *Curial i Publ. Abadía Montserrat 1985*
Aymà, J. M. "Allò que no se sol dir de la normalització lingüística" *Empúries 1992*
Sabater, E. "Ni heavy ni light, català modern" *Empúries 1991*
Royo, J. "Una llengua és un mercat" *Edic. 62 Barna 1991*
GEC "El barco fantasma" *Laia 1992*
Martí i Castell, J. "L'ús social de la llengua catalana" *Barcanova*
Mari, Isidor "Un horitzó per a la llengua" *Empúries 92*

Altres

- Del Pino, A.** "Los nuevos consumidores españoles" *Grey 1988*
Grey Today "The ultraconsumers" *JWT*
Bullmore, J. "Nuevas tendencias creativas" *JWT*
JWT "Las nuevas palabras de la publicidad y la tecnología" *JWT 1986*
Cross-Paolera "Bioy Casares a la hora de escribir" *Tusquets 1988*
Josep Pla "Homenots Quarta Sèrie" *Ed. Destino*